Hallo Taxi!

Ej, taksi!

Qëllimi i këtij mësimi është që t'ju njohë me disa metoda (teknika), të cilat ju ndihmojnë për të kuptuar një gjuhë të huaj. Janë metoda që ju i përdorni automatikisht në gjuhën amtare. Ato do t'ju ndihmojnë për të kombinuar fjalët gjatë gjithë kursit radiofonik. Kjo do t'u japë mundësi gjithashtu për të kapur kuptimin e përgjithshëm të fjalive edhe pa kuptuar çdo fjalë të tyre: për shembull ju mund të kapni kuptimin e fjalës **"Tor"** *gjatë transmetimit të një ndeshjeje futbolli kur papritmas toni ngrihet. Gjithashtu ju mund ta kuptoni nga intonacioni, kur një njeri është i trishtuar ose i gëzuar. Ju mund të kuptoni edhe fjalë identike apo të ngjashme me ato të shqipes, apo të një gjuhe tjetër, për shembull* **"Taxi"**. *Veç kësaj, ka situata që janë të ngjashme kudo në botë, kështu që ju mund të përcaktoni temën e skenës që paraqitet edhe kur nuk e kuptoni të gjithë përmbajtjen e dialogëve.*

Skena e mëposhtme zhvillohet në rrugë: dr. Tyrmani, një klient i rregullt i hotelit "Evropa" thërret një taksi. Pasi taksia afrohet, dr. Tyrmani hipën në të dhe i thotë shoferit të taksisë (= **Taxifahrer***) se ku dëshiron të shkojë.*

Dr. Thürmann: Hallo, Taxi!
Taxifahrer: Guten Tag.
Dr. Thürmann: Guten Tag. Hotel Europa bitte.
Taxifahrer: Hotel Europa, okay.

WÖRTER UND WENDUNGEN

FJALË DHE SHPREHJE

Hallo!	*Tungjatjeta! Hej!*
das Taxi	*taksi*
das Hotel	*hotel*
Hotel Europa	*hotel "Evropa"*
bitte	*të(ju) lutem*
okay	*mirë, në rregull (okej)*
Also – bis bald!	*Atëherë – mirupafshim së shpejti!*

Disa fjalë të gjermanishtes, që ju ndoshta i njihni për shkak të ngjashmërisë së madhe me fjalët ekuivalente të shqipes:

die Philosophie	*filozofi*
die Medizin	*mjekësi*
die Theologie	*teologji*
studieren	*studioj*

ÜBUNGEN

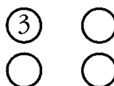
USHTRIME

Kur nguliten në kujtesë, informacionet e rëndësishme nuk harrohen kurrë. Ju mund të mbështeteni tek ajo që dini për të kuptuar diçka që lexoni apo dëgjoni. Ja një këshillë e dobishme: Mos u mundoni të kuptoni çdo fjalë. Përpiquni të kuptoni informacionin kryesor, thelbin e asaj për të cilën flitet.

Provoheni këtë pa humbur kohë në ushtrimet e mëposhtme:

1 ***Gjeni "çiftet" që shkojnë bashkë dhe shkruani numrat korrespondues.***

1. *Cilat çifte japin të dhëna për kohën?*
2. *Cilat çifte japin të dhëna për vendin?*



1



2



3



4



2 ***Kujt i korrespondon ...? Shkruani shkronjat korresponduese.***

1. *Programi televiziv*
2. *Udhëzimi i përdorimit*
3. *Lajmërimi, reklama*



a

DER ULTIMATIVE
TELECOMMANDER

9.00 Tagesschau ♦ 9.03 Dallas ♦ 9.45 Medizin nach Noten ♦ 10.00 Tagesschau ♦ 10.03 Bücher-Report Frühjahrs-Neuerscheinungen ♦ 11.00 Tagesschau ♦ 11.03 Die Goldene 1 — ARD-Fernsehlotterie ♦ 11.50 Tassilo — Ein Fall für sich 1. Verteidigung von Friedrichshafen ♦ 12.55 Presseschau ♦ 13.00 Tagesschau ♦ 13.05 ARD-Mittagsmagazin

13.45 Wirtschafts-Telegramm
14.00 Tagesschau
14.02 Sesamstraße
14.30 Ferd...

KABEL TV

SAT.1 19.15 Glücksrad ♦ 20.05 Booker Krimi-Serie, USA ♦ 21.00 SAT.1 Blick ♦ 21... Rache der Eierköpfe College ...984 ♦ 22.45 SAT.1 ... Sport und Wetter ... Krimi-Se... Filme-

Schweiz

8.30 Ramona / 9.00 Telekurse / 9.30 Teleski / 10.15 Horizonte / 11.00 Matinee / 12.30 Sonntagsinterview / 13.00 Wolfsrudel / 13.45 Telesguard / 14.00 Tagesschau / 14.05 Ramona / 14.35 Alf / 15.00 Reiten, dazw. 16.00 Tagesschau / 17.15 Sport / 17.55 Tagesschau / 18.00 Kultur / 18.45 Sport / 19.30 Tagesschau / 19.55 Vor 25 Jahren / 20.10 Sonnenblumen. Italienisch-französischer Spielfilm (1969) / 21.45 Film top / 22.10 Tagesschau / 22.25 Sport / 22.35 Igor Strawinsky: Psalmensinfonie / 23.00 Sonntags-Interview / 23.30 Nachtbulletin

ORF

Österreich 1

... Zeit im Bild / 9.05 Die kleinen ...n (4) / 9.50 Wunder der Wüste ...chenschau / 11.00 Europa-...00 Hello Austria / 12.30 13.00 Zeit im Bild / ... lieben (27) / 14.05 ...ielfilm (1988) /

c

MyCar
Autovermietung
☎ 089/98 52 31
FIAT UNO 45 i.e
pro Tag nur DM 35,–
FORD TRANSIT BUS
(9-Sitzer/Standheizung)
pro Tag nur DM 125.–
...nstige Wochentarife!
...henendangebote!
...n das Auto

D

Bedienung

STOP/CASS.-Taste
löst alle Lauffunktionstasten und die Aufnahmetaste aus. Durch nochmaliges Drücken öffnet sich das Cassettenfach.

Vorlauf ◂◂ -Taste
zum schnellen Vorspulen des Bandes drükken; an gewünschter Bandstelle mit Stop-Taste ⑧ auslösen.

Rücklauf ▸▸ -Taste
zum schnellen Rückspulen des Bandes drükken; an gewünschter Bandstelle mit STOP-Taste ⑧ auslösen.

START-Taste
zum Starten des Bandlaufes (PAUSE-Taste ⑦ ausgerastet) bei Wiedergabe und Aufnahme drücken. Am Bandende automatische Bandendabschaltung mit Tastenauslösung.

b

3 *Cilat korrespondojnë?*

Cilat janë profesionet e kërkuara në këto oferta pune? Shkruani shkronjat korresponduese.

1. Punë zyre ⓐ	*2. Shitëse në parfumeri* ○	*3. Elektricist* ○
4. Berberë ○	*5. Telefoniste* ○	*6. Shofer taksie* ○

4 *Shkruani, në shqip, emrat e institucioneve në reklamat e mëposhtme:*

a

Ihr Wunsch:
ein Job im Büro

b

Coiffeur Jasmin
sucht nette
Friseuse
Beste Bezahlung, Urlaub wird berücksichtigt. Englschalkinger Str. 200, 8 München 81, ☎089/939444

c

Wir stellen ein:
Schlosser
Elektriker
CENIS GmbH, Personalservice
☎089/337766

d

Zum 1.7.90 junge, freundliche **Telefonistin** mit Englisch- und Schreibmaschinenkenntnissen nach Bogenhausen gesucht.
Scotia International, ☎089/41 30 900

e

PARFUMS
LORIS AZZARO
PARIS

Wir suchen zum weiteren Ausbau unserer Marktstellung im Kaufhausbereich eine erfahrene

Parfümerie-Verkäuferin

Ihr Aufgabenbereich:
● In Halbtagsstellung, täglich von 14.00 bis 18.00 Uhr, unser Depot in einem führenden Kaufh... München zu betreuen ● Verkauf ● Beratung der K... Depotpflege inkl. Disposition in Abstimmun... Werbeaktionen und

f

TAXI ★ 2 01 69 00
Freie Arbeitszeit ★ 60 Taxen Tag + Nacht
Fahrerausbildung ★ Kostenübernahme
Stadtmitte ★ Klenzestr. 57 ★ U 1/U 2
TAXI ★ Klenze Garage ★ TAXI

KURKLINIK GOLDMÜHLEN- und PRINZENBAD

Thermalbäder
Thermalbewegungsbäder
Thermalduschmassagen
Kohlensäurebäder
Heilmassagen
Packungen
Bestrahlungen
Krankengymnastik und Bewegungstherapie nach Gelenk- und Bandscheiben-Operationen nach Handchirugischen Operationen

hotels in aachen

上海飯店
China-Restaurant Shanghai □ E7
5100 Aachen · Kleinmarschierstr. 74/76
Telefon 02 41 - 26 028
... 12-15.°° u. 18-23.³°

verkehrsverein bad aachen e.v.
aachen
tourist information
informationsbüros
Büro »Haus Löwenstein«
Markt 39, 5100 Aachen, Tel. 02 41/180 29 60-61

Internationales Zeitungsmuseum
Pontstraße 13,
Tel. (02 41) 4 32 45 08
Das Internationale Zeitungsmuseum der Stadt Aachen ist einzigartig in der gesamten Welt. Als „Standesamt" der Weltpresse enthält es in erster Linie Probeexemplare sowie Erst-, Jubiläums- und Schlußausgaben des internationalen Pressewesens.
di.-sa. 9.30-13.00 Uhr
di.-fr. 14.30-17.00 Uhr
so.+mo. geschlossen
letzter Einlaß 1/2 Stunde vor Schließung, Eintritt frei,
Telefon: (02 41) 4 32 45 08

Sauna
Fitness
Erholung
TANNENHOF
Öffnungszeiten Mo.-Fr. 10-23 Uhr
Sa 10-20 Uhr

Stadttheater Aachen
Theaterplatz
5100 Aachen

Live-Konzerte
Jakobshof, Stromgasse 31
Telefon (02 41) 3 68 00

1. ____________________ 2. ____________________ 3. ____________________
4. ____________________ 5. ____________________ 6. ____________________
7. ____________________

5 ***Gjeni kuptimin e fjalës së rrethuar.***

Dr. Thürmann (fährt) mit dem Taxi ins Hotel.

6 ***Cilat janë fjalët që ju ndihmojnë të kapni kuptimin e tekstit të mëposhtëm? Nënvizojini këto fjalë.***

Am 21. Dezember gegen 22.00 blieb im Anschluß an eine Taxifahrt von der Schubertstraße zur Stiftstraße 22 eine Fototasche mit einer ‹Nikon 501›-Kamera plus Zubehör im Taxi.